

# LA ESTUFA

Semanario  
Ayamontino

## SECCION PREFERENTE DE ANUNCIOS

### Juan Delgado

FABRICA DE SALAZONES

AYAMONTE

Consignatario de Buques

Dirección ---

CADIZ

--- Telegráfica

### Manuel Ruiz Mateos Ruiz Mateos

## ELOY MORAN

MADRID -- 8, Costanilla de Santiago, 8. -- MADRID

UNICA CASA DE COMISION ESTABLECIDA EN LA CORTE  
PARA SALAZONES Y ESCABECHES

VENTAS EN CONSIGNACION

VENTAS POR REPRESENTACION

GARANTIZO TODAS LAS OPERACIONES

Dirección Telegráfica: Madrid-Morán.—Teléfonos.

### Fábrica de Salazones

MARCA **D. V.**

Domingo Vázquez Barroso AYAMONTE

## COLEGIO CONTEMPORANEO

1.ª y 2.ª enseñanza  CARRERAS ESPECIALES

Clases de dibujos, idiomas, taquigrafía y gimnasia  
Se admiten internos, pensionistas y externos

Pidanse detalles y reglamentos al Director

D. MATIAS CORTES CARRILLO.--Sevilla, 6, HUELVA.

El mejor tónico reconstituyente

**JARABE DEL**

**Doctor CORDERO BEL**

à base de Hipofosfitos, ácido fosfórico, Yoduro de hierro, Estrignina, etc.

**CURA RADICALMENTE**

anemia, raquitismo, debilidad general, falta de apetito, etc., etc.

Precio: 3 pesetas frasco.

De venta en todas las farmacias.

### Redes de algodón para Tarrafas

Se han recibido en el establecimiento de efectos para la pesca de

**Miguel Valdès**

Precios de fábrica.

CERVANTES, 2—AYAMONTE.

**Joaquín Domínguez Requeta**  
HUELVA

Corredor de Comercio Colegiado y Delegado en la provincia de Huelva, de la Compañía General de Seguros «Hispania».

# El Ciervo

GRAN ZAPATERÍA

DE

José Rodríguez Romero

Especialidad en calzados de todas clases.—Confecciones á medida.—Venta de materiales.—Precios económicos.

1, Trajano, 1.—AYAMONTE.—1, Tetuán, 1.

Serafín Zarandieta Casanova

Fábrica de Salazones y Conservas de Pescados

Marca registrada PEPITO

ISLA CRISTINA

GRAN ESTABLECIMIENTO

DE TEJIDOS

PAQUETERÍA Y QUINCALLA

Dieg Laserna Pallares

San Diego, 5.—AYAMONTE

SOBRINOS DE T. LÓPEZ

FÁBRICA DE SALAZONES  
Y CONSERVAS DE PESCADOS

Exportación

ISLA CRISTINA

CENTRO DE REPRESENTACIONES

CON VIAJANTE

EN LA PROVINCIA DE HUELVA

de J Ortega Rodríguez

Venta en comisión de efectos para tonelería, precintos metálicos, armas de fuego, fajas de lana y algodón, drogas, específicos y productos farmacéuticos, coloniales, café torrefacto marca SANGAY. Máquinas y accesorios para coser y bordar marca Werthein y otros artículos.

Calle Iberia.—AYAMONTE

José Perez Milá

FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADOS

Marcas selectas Exportación

ISLA CRISTINA

HIJOS DE JOSÉ CABOT

Gran Fábrica de Conservas de Pescados

EXPORTACIÓN

ISLA CRISTINA

JOSÉ NUÑEZ

SAN DIEGO, 2

Y LUSITANIA

AYAMONTE

Ferretería, Quincalla y Tejidos.—Especialidad en ropa blanca para Señoras.—Sombreros y gorras para niños.—Artículos propios para regalos.

FÁBRICA DE CONSERVAS

Se vende una perfectamente montada para 30 soldadores y que puede ser trasladada. Al contado ó á plazos; para informes á

DON JUAN B. CERQUEIRA  
VIGO

Se vende una máquina de soldar 20 platillos, una máquina de Sertissage, dos cilindros para hacer las pestañas á los cuerpos, una revisadora mecánica de 20 platillos, sistema SOUDAGE, un motor de gas de 6 1/2 caballos, con su cañería de hierro galvanizado, una máquina para hacer incisión para abertura de llave en los cuerpos de las latas, una máquina para hacer incision para abertura en las tapas, todo sistema CHARLES HAMMER, una máquina cepilladora mecánica para tablas de 25 centímetros, dos sierras circulares con su eje, un motor de aire caliente para quitar agua de fuerza de 2 caballos, dos prensas sistema MATIAS LOPEZ para prensar pescado, un ventilador automático y rotativo por engranes y pesos para 100 soldadores, uno idem, idem para soldadores, cortantes y estampas de 1/4, 1/2 y Clus.

Ramirez Pèrez, Cumbreira y C.<sup>a</sup>

Impresión á Vapor sobre Hojalata.—Fabricación de Llaves

para Latas de Conservas—Parrillas

AYAMONTE

VILLA REAL S. ANTONIO Y OLHAO (PORTUGAL)

Miguel Mirabent Pérez

COMESTIBLES DE PRIMERA CALIDAD,

CONSERVAS ALIMENTICIAS,

BACALAO DEL 1.ª CLASE

GARBANZAS DE CASTILLA

ISLA CRISTINA

# LA ESTUFA

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

PLAZA DE LAS MONJAS, 1

Precio: Ayamonte, un mes. . . . . 0,40 ptas.

fuera un mes . . . . . 0,50 "

## DE LAS ENFERMEDADES TUBERCULOSAS

### Causas y profilaxis

Sin el exclusivismo de dedicar los ratos de ocio á estudios profesionales, entiendo y así lo practico, que existiendo ramas del saber humano, tendenciosas al mayor bien de la humanidad, requieren atención preferente, para que sus conocimientos puedan contribuir á la mayor divulgación, coadyuvando con ello al general bienestar.

Por ello, y conceptuando digna de todo apoyo la petición hecha desde las columnas del periódico local LA ESTUFA por su digno y celoso Director, contribuyo con mi grano de arena, á su deseo de ocupar y preocupar la atención local, en combatir las enfermedades tuberculosas que tanto estrago ocasionan.

Las manifestaciones que á continuación expongo, son entresacadas de respetables opiniones emitidas por facultativos que como los Doctores Von Kerman y Marco, se han ocupado de tan interesante asunto, y las resultas de los Congresos de Berlín, Nápoles y París, donde se trataron de múltiples casos de tuberculosis por los Doctores Schweinitz, Nircoli, Maragliano y otros.

La humedad y naturaleza del terreno influyen en la propagación de la tisis, demostrando la estadística que la mayoría de los casos tienen lugar en distritos bajos y húmedos, ó en lugares de formación arcillosa, mientras que los distritos secos, y que tienen formaciones geológicas de arena ó cal, son de menor peligro para el desarrollo de la enfermedad.

Las malas condiciones higiénicas, como por ejemplo, habitaciones y alcobas pequeñas donde no se abren las ventanas, los barrios y lugares populosos, los talleres donde la atmósfera es mala, causan muchos casos de tisis por tener las personas que habitan en tal medio, no sólo que respiran su aliento propio, sino el infectado de los demás.

Los resfriados resultantes de los descuidos, predisponen á la tisis por medio de otras enfermedades, como el catarro, la bronquitis ó la pulmonía. La ropa húmeda, especialmente cuando la condición física es afectada por el momento á causa del cansancio ó agotamiento, atrae muchas veces los principios de la enfermedad. La lactancia excesiva después de los partos, es también productiva de la tisis.

El trabajo que requiere una posición agachada, ó los empleos donde las per-

sonas están en cuartos chicos y mal ventilados, ó que exijan un esfuerzo excesivo y continuo, deberán evitarse. Los oficios en los cuales el operario siempre está respirando polvo, tales como el de labrar piedra, la minería, la manufactura de artículos de lino, el empaque de lana, la molienda ó limadura de metales, y muchos empleos semejantes, á menudo traen la tisis.

Dice el Doctor Marco: El vehículo primitivo único del bacilo, está constituido por los esputos, en los cuales existe con tal abundancia, que algunos han calculado en mil millones el promedio numérico de bacilos de Kock espectorados por un sólo enfermo en un solo día. Verdad es que muchos de esos bacilos perdieron ya la vida, y por otra parte, los bacilos vivos no transmiten la infección, sino hasta donde los lleve la saliva pulverizada húmeda que sale de la boca del tuberculoso al toser, ó hasta donde el esputo seco y dividido entre el polvo de la casa ó de la calle lo transporte al aparato respiratorio de personas sanas, aunque en circunstancias de predisposición permanente ó del momento, para infectarse de ese contagio vivo.

Desde esta base, si se pudiera hacer comprender á las gentes que el escupir al suelo sin miramiento, no sólo es hábito de suciedad, sino peligroso para los demás, se conseguiría mucho. El sentimiento del decoro y el concepto del bien de los demás, no se inculca al hombre con ordenanzas de policía; sólo el sistema educativo desde la más tierna edad, puede hacer costumbres de buena moral y respeto al prójimo.

Los lugares donde han ocurrido repetidos casos de tisis, deben ser aislados y cerrados para las aplicaciones de la vida, en tanto no se acondicionen á buena salubridad. Además de los productos espectorados por el hombre, son importadores del bacillus tuberculoso, algunos productos animales, y por lo tanto á ellos debe extenderse la profilaxis.

Las carnes importadas y los mataderos privados, deben ser sometidos á inspecciones frecuentes. La leche de vacas lecheras, cabras, etc., no debe venderse cruda, si la prueba de la tuberculina ha sido positiva, y tampoco si nó se ha hecho la prueba. De lo contrario, debe ponerse á la venta previa esterilización.

Respecto á la carne de cerdo, la notable frecuencia de la tuberculosis en los ganglios linfáticos y cuello de los mismos, requiere gran observancia en la matanza y venta.

Muy curiosos é importantes experimentos han evidenciado que las moscas desempeñan un papel de primer orden en la propagación de la tuberculosis,

estando hoy plenamente admitido por la ciencia como cuerpo de doctrina, que las moscas son susceptibles de acarrear el bacilo de Kock, depositándolo sobre las substancias que nos sirven para la alimentación y contaminándolas. Es inconcuso que la principal vía de infección es el aparato respiratorio, pero es hecho incontrovertible que el tubo digestivo constituye otro de los senderos de elección más abonados por el contagio.

Las moscas pululan por todas partes; en las tiendas no se usan las gasas que debieran proteger de sus picaduras las carnes, frutas, dulces, pan, etc., y en la mayoría de las casas particulares, apenas se toman precauciones de ningún género. La tuberculosis pulmonar resulta la mayor y más terrible plaga de la especie humana, y patrón de ignominia para los pueblos civilizados. Es una resultante de la actual organización económica; por ello la campaña antituberculosa es una de las derivaciones de la llamada «Cuestión social», y no puede dar frutos sanos, sino conforme ésta última vaya teniendo soluciones prácticas y de importancia.

ENRIQUE LÓPEZ PEREA

Ayamonte, 12 Julio 1912.

## Poesía de la Sierra

A Pedro P. Pallares en gratitud

Era una linda pastora,  
una rubia encantadora  
con mejillas de coral;  
era una rosa temprana  
que naciera una mañana  
de las frondas de un rosal.

Por un valle de mi tierra,  
fértil vega de la sierra  
más florida que un verjel,  
la casta rubia soñando  
iba á veces desgranando  
campanillas de oropel.

Un montaráz rudo y noble,  
con más firmeza que un roble  
apuesto y gentil pastor,  
ingenuamente vivía  
la selvática poesia  
de las praderas en flor.

Y una tarde frente á frente  
yendo la rubia á la fuente  
á ver la linfa correr,  
encontróse en el sendero  
al pastor que lisonjero  
su amor viera á ofrecer.

Y aquella linda pastora  
más sublime que la aurora

con rubores de carmín,  
le ofreció en sus labios grana  
su amor de rosa temprana  
sobre el rústico jardín.

Un cantar de ruiseñores  
les trajo rimas de amores  
desde el fondo del pinar,  
églogas santas, la fuente  
y ternuras, la corriente  
de la linfa, al resbalar.

Los pajarillos parleros  
en los verdes limoneros  
cantaban un nuevo amor,  
y en los nitidos verjeles  
parodiaban los claveles  
sus rojos labios en flor.

En una tosea cabaña,  
sobre el pie de la montaña,  
sueña la rubia gentil,  
y allí su pastor espera,  
como incáuta prisionera,  
en los mañanas de Abril.

Y una tarde que moría  
y el amado no venía  
fué tan grande su dolor,  
que al pasar por la llanura  
preguntóle con dulzura  
un gallardo cazador:

¿Qué galán, linda pastora,  
tu bello rostro enamora  
con amable frenesi?  
¿Quién osó, rosa temprana,  
recoger la perla grana  
de tus labios de rubi?

Ven á mí, rubia hechicera;  
yo pondré en tu cabellera  
áurea diadema de sol,  
y en mi loca idolatría,  
tú serás la reina mía  
coronada de arrebol.

Yo te di ré en mi palacio,  
mis diamantes de topacio  
y una túnica de tul,  
y verás lindas moradas  
y Princesas encantadas  
en un lago siempre azul.

Y aquella linda pastora,  
más sublime que la aurora  
con rubores de carmín,  
ofreció en sus labios grana  
su amor de rosa temprana  
al gallardo paladín.

Desde entónces el cabrero,  
aquel sencillito trovero  
que le cantara su amor,  
ya no vive la poesía  
que ingenuamente vivía  
de las praderas en flor.

Ni escucha en los ruiseñores  
las viejas rimas de amores  
desde el fondo del pinar,  
ni el murmullo de la fuente,  
ni el rumor de la corriente  
dulce y blanda al resbalar.

Sólo en las tardes espera  
que la pastora hechicera  
vuelva endosada á su amor,  
y florezcan los verjeles  
parodiando los claveles  
sus rojos labios en flor.

Y el montaraz de mi tierra,

va subiendo por la sierra  
más florida del verjel,  
á verle venir soñando,  
para verle desgranando,  
campanillas de oropel.

JESÚS ALVAREZ PONCE

## Caldas de Monchique

ALGARVE (Portugal)

Curación por los agentes naturales  
de afecciones crónicas y agudas, reu-  
máticas, palustres, anémicas, nervio-  
sas é intestinales.

Baños-Duchas-Inhalaciones

Director clínico:

Doctor Bentes Castel-Branco

ESPECIALISTA

Hoteles, Chalets, Habitaciones amuebladas

PRECIOS MÓDICOS

Tratamiento gratis á los pobres

Á 15 kilómetros de la Estación de Portimao

## Elogio del espiritismo

No creas, lector, que el espiritismo es un entretenimiento de bobos, zarrampines ó de candongueros, nó, el espiritismo tiene un fin más alto, más prócer, más heráldico: es un hijuelo de la ciencia, un hermanastro de la religión, un biznieto del sacerdocio.

El espiritismo no es de hoy, no es de ayer, es de otros tiempos, de otras edades más remotas, y su progenie está esclarecida por el timbre de los siglos.

El tan cacareado Allan Kardec que allá en tierras de Yankinlandia oyó sonar porrazos estrepitosos, contundentes, y periódicos en el mural de una estancia aldeaña á la suya, es un pobrecito, un infelizote, un Juan Lanas, queriendo cimentar la urdimbre de una buena nueva y travestirse con las pomposas vestiduras de Pontífice máximo. Nada de eso, amigo mío, el espiritismo tiene otras ejecutorias, adquirió carta de naturaleza, refrendada por el propio Moisés, primer medium, al recibir de un espíritu, el texto, contenido y sabiduría de las tablas sagradas. ¡Ahí es nada el abolengo!

Además, el espiritismo, como el celestineo, como el funambulismo, de cuya alta misión participa, es eminentemente útil á la república; morigera las costumbres, acendra la fé, limpia el corazón y fortalece la esperanza en un amplio afán de ser buenos, de ser dóciles, de ser simples... Acaso el hacer bailar á un velador ¿no es una cosa útil, profícua y alimenticia? Y el saber que nuestro espíritu, en las obscuras é incognocidas épocas míticas, quizás en la edad de la piedra pulimentada, se refociló dentro del cuerpo de un papúes ó de un igorroto ¿no es altamente deleitoso y

consolador? ¡Ah!, el espiritismo nos dá la clave de nuestra alma inmortal é impercedera, saltando de cuerpo á cuerpo, en un machit titicitero de siglos, para su prueba y enaltecimiento.

Tú, lector, sabrás que nuestro barro frágil y deleznable guarda el tesoro del alma como su complemento, pero lo que no sabrás de juro, es que además de nuestro espíritu, empaquetamos entre el esternón y la espalda otro fluido vital, inquieto y andariego, que en nuestras horas de esplin ó de soñarrera, se escabulle por los poros de nuestra periferia para darse un paseito á nuestro alrededor, como cualquier burgués pacato y comodón después del yantar.

Este pio espíritu volandero, que se llama *astral*, tiene múltiples é innumerables aplicaciones: con él, tú, lector, puedes mover á tu talante los objetos que te circunden; grabar sobre sustancias modelables, las huellas de tus falanges; pinzar, creo yo, la tabaquera de tu interlocutor y darte el gustazo de fumar gratis cuando se le antoje á tu espíritu *astral*, etc.

Y este descubrimiento, el espiritismo te lo cede, el espiritismo te lo dá, el espiritismo te lo regala.

¿Y que el espiritismo cumple un fin social? Indiscutible. ¿Cómo sino calmar, satisfacer y rehogar esa sed de misterio y de milagería que acucia hoy á nuestros espíritus sedientos de prosopopeya y arbolatismo?

¿Cómo matar las noches en estos pueblos iguales y amodorrados si nó es en torno de una mesa, donde un medium se zambulle en el infinito y fiska cumplidamente lo que ocurre más allá de la muerte?

Por eso yo miro con malos ojos, y guardo un rencor hostil para aquéllos que dicen que el espiritismo es un espejuelo para cazar incáutos, cándidos y papanatas.

El único atraso, el único inconveniente, la única maca que hoy deslucé y empuqueñece al espiritismo, es que todavía no ha dado con la fórmula, con la receta, para llenar y abarrotar la despensa; pero ¡ah lector! el día que ésto ocurra, yo garantizo, sin dubitar un ardite, que entónces serán por cientos, por miles, por millones sus adeptos, y entónces los que hoy están magros, enjutos, espiritizados por su comunicación con los manes, serán rollizos, serán mantecosos, serán regoldantes, cual corresponde á tan alta y utilísima misión.

CARDENIO

## Bazar Masearós

Almacenes al por mayor y menor de  
Ferretería, Quincalla Loza y Cristal  
Material eléctrico.

Depósito en la provincia de la Compañía general del GRAMOPHONE.

Sagasta, 2 y Tetuán 1 y 3.—HUELVA

Copiadores de cartas de 500 hojas,  
desde 1'25 en adelante.

De venta en la Imprenta de J. HJ-  
DALGO.—AYAMONTE.

## Conferencia en Unión y Cultura

El lunes 15, á las nueve de la noche, dió su anunciada conferencia en el local de esta Sociedad, el Comandante de Marina de este Puerto don Enrique López Perea, disertando sobre el tema «Nuestras posesiones en Guinea».

Empezó dando las gracias á la Sociedad por su atención al invitarle y al público que asistía al acto.

Ya en el desarrollo del tema, expuso la historia de las colonias, empezando por el descubrimiento de cada una de sus islas hasta el momento actual; su posición geográfica, productos entre los cuales el más importante es el cacao que se produce en una cantidad aproximada de veinte á treinta mil sacos anuales, el clima que no es tan palúdico como se cree, pudiera ejercer con mucha menos eficacia su acción si la higiene fuera más atendida, considerando el orador este punto como el más principal que hay que solucionar en aquel país; las razas son varias, distinguiéndose por su amor á la justicia, su orgullo y su carácter vengativo é indómito.

La vegetación muy exuberante, la industria casi nula, estando casi toda ella en manos de casas extranjeras, y el comercio algo atrasado, debido á los escasos medios de comunicación.

La instrucción pública es deficiente existiendo sólo algunas escuelas dirigidas por los misioneros del Corazón de María.

Terminó su notable conferencia, exponiendo su criterio optimista de la prosperidad de aquellas colonias si el Gobierno les presta su apoyo, lo cual es un hecho, que pronto se verá realizado, cuando se cree la proyectada Dirección general de las colonias.

El señor López Perea que demostró en el transcurso de su conferencia grandes conocimientos de la Guinea española, escuchó al finalizar aquella muchos aplausos y la felicitación de todos, á la que unimos la nuestra más entusiasta.

## Dr. D. Leopoldo García Escamez

Enfermedades de garganta, nariz y oídos.

Especialista en partos y operaciones.

Consultas: de 1 á 3 tarde.

Plaza, núm. 32, principal, Cartaya

## De la Vida y del Alma

### II

En el sueño tranquilo de la noche viene el Alma sublime de tu esencia, como un azul y místico reproche que tiene una suave transparencia.

Alma de mí existir; no sé que suerte correrá el corazón. Tal es la herida que no alcanza á librarse de la muerte si, con tu vida, tú no le das vida.

¿Porqué estas horas tristes de mi estancia

evocan tu magnética fragancia?... Tiene la noche una quietud de invierno. No hay luna. Y las estrellas, vacilantes, parece que pretenden por instantes despenharse en el fondo de lo eterno.

### III

En la faz de mi ensueño de verano la recuerda mi mente alucinada y estrecho y beso al aire.—Sombra, Nada,—creyendo ver en él su tersa mano.

¡Oh la desilusión! Torpe dolencia asesina del Alma: te presento. ¡Es tan largo lo eterno de su ausencia que no alcanza su fin al pensamiento!

Adorada mujer: Alma divina que haces brotar mi endecha cristalina; que arrancas mi romántica canción: Acoje este lamento de tu ausencia: ¡Un soneto que es todo mi existencia! ¡Un soneto que es todo corazón!

PEDRO A. MORGADO

## “EL DETALLE“

### (Teatro rápido)

La escena representa un lujoso comedor del elegante Hotel que han de habitar Luci Román, hija de los Marqueses de Pino.—Erguido y Pepe Castro, primogénito de los Condes de Casabaja.

No habrá que añadir que los novios son de abolengo, jóvenes y ricos, pues si bien pudieran no ser ni jóvenes, ni ricos, ni de abolengo, al narrador le cuesta poco trabajo adornarlos de las más agradables cualidades y tratar de hacerlos una pintura atractiva, que atractiva es la riqueza y el abolengo, cuando se unen en consorcio de dichas con la bondad y la juventud.

Luci, ya supondréis que se llama Lucía. Sus papás suprimieron la a, porque es de buen tono convertir un nombre en un apodo y además, porque Lucía tiene un «fuerte sabor» á ama de llaves.

La niña conoce poco el castellano, porque la han educado en un colegio en que se habla muy mal el inglés, con lo cual Luci confunde deplorablemente el empleo de nuestra fantasmona h, apesar de escribir con letra picuda, de esas que usan las artistas francesas para dar fé en los periódicos, de la bondad de unos polvos ó esencias.

En inglés, resulta muy por bajo de una guía poliglota de Corona Bustamante y de alemán conoce algunas palabras—pocas—las necesarias para llamar en voz alta á una perrita más fea que una cucaracha, pero que le costó 400 marcos.

Y con añadir á estos breves rasgos, que no lee más que á Insúa, Trigo y otros «cereales» por el estilo, os hareis cargo, pacientes lectores, del reirato interno de Luci. Eso sí, es muy mona, viste muy bien y sabe mirar y reír: patrimonio instintivo de casi todas nuestras gentiles compatriotas.

Pepe Castro, no ha descubierto la pólvora. Fué muy poco aficionado á estudiar. Su padre lo envió á un colegio de Londres y decía á sus íntimos: «Ya que rebuzna en español, á lo menos que aprenda á rebuznar en inglés», pero el chico se enfermó algo y en Universidades «blandas» fué aprobando en el transcurso de nueve años la carrera de Leyes. Es, pues, abogado y prometido de Luci.

Y hechas las presentaciones, da comienzo este rapidísimo paso de comedia, en una mañana de Primavera.

### Escena única

La Marquesa.—La Condesa.—Luci.  
Pepe.

LA MARQUESA. (A la Condesa.) ¿Qué opina V. del comedor?

LA CONDESA. Encantador. No puede darse nada más elegante. Combina tan bien el roble severo, con la tapicería verde de Orinoco, (?) que ha sido un verdadero acierto de Waring's.

LUCI. No falta un detalle. Mire V. la *bouilloire* de las de Valondo... Es espléndida.

LA CONDESA. Verdaderamente, hija...

PEPE. Mamá ¿y estas porcelanas para la mesa?

LA CONDESA. Ideales.

LUCI. No falta un detalle. Los regalos han sido tantos y tan ricos, que no parece sino que los amigos han ido adivinando nuestros gustos y caprichos.

PEPE. Yes, yes.

LA MARQUESA. ¡Oh! Pepe no puede ocultar su afición á las lenguas.

LUCI. (A la Condesa.) ¿Y qué me dice V. de los solitarios de los de Ponferrada?

LA CONDESA. Magníficos. No les encuentro más que un defecto.

LUCI. ¿Cuál?

LA CONDESA. La doble aplicación. Eso de servir de pendientes y broches, me resulta algo cursi.

PEPE. Es muy de ellos. Además, la de Ponferrada es acérrima partidaria de la dualidad. (Con intención.)

LA MARQUESA. Y si nó, que lo diga el pobre Barón.

LUCI. ¡Mamá!

LA MARQUESA. Lo que salta á la vista....

LA CONDESA. (Amable, pero queriendo dar otro giro al «debate».) Lo que salta á la vista es que la Marquesa, os ha amueblado espléndidamente el Hotel, que todo es elegante, rico, que no falta un detalle....

LUCI. Eso sí.

PEPE. Ni un detalle.

LA MARQUESA. Y que con este confort, el nido convida á arrullarse, á quererse como os quereis vosotros, hijos míos.

(Luci y Pepe sonrien entre estúpidos y cortesés. Después de todo, la cortesía no deja de ser en el fondo una estupidez, por lo que en sí tiene de hipócrita.)

LUCI. (Reparando en una caja que hay en la habitación próxima.) Mamá, ¿qué es eso?

LA MARQUESA. ¡Ah! se me había olvidado. Un grupo en mármol de la de Spinola; no vale gran cosa.

LUCI. ¡A ver, á ver!...  
Vamos a traerlo, Pepe.

(*Entran en el gabinete, saliendo á poco con un primoroso mármol. Sobre las revueltas olas de un mar admirablemente cincelado. Hero y Leandro, enlazados en un gesto de amor trágico, muestran sus rostros exangües, gloriosos.*)

LA CONDESA. Algo «faué».

LA MARQUESA. ¡Shock'ing!

LUCI. Lo guardaremos cuidadosamente. Está indicadísimo para una tómbola.

PEPE. ¡Magnífico!

(*Todos rien y hay una breve pausa.*)

LA MARQUESA. Lucí, la modista nos aguarda. Si les parece á ustedes nos marcharemos.

LA CONDESA. Cuando V. guste.

LA MARQUESA. ¿Estais satisfechos?

PEPE. Completamente.

LUCI. No falta un detalle.

LA MARQUESA. Así me gusta oiros.

Y allá van mis cuatro personajes en un automóvil, amarillo, como las carabidas, los odios, las ruindades... ¡No falta un detalle!

¡Ilusos!... ¡Vuestro «nido» está frío, es pobre y cualquier airecillo lo destruirá. Creéis tenerlo todo, pero os falta un *pequeño detalle*: El Amor.

FERNANDO AGEA Y FALGUERAS

Pedir en todos los establecimientos de bebidas

KOLA CORTALS

gran licor higiénico.

Representante para Isla Cristina y Ayamonte

**Diego Mirabent Pérez**

ISLA CRISTINA

## El león y el aguililla

(Fábula)

Lector, no me desdenes. Verdad es que la noche tenebrosa del pasado huyó lontana llevándose arrebujaada en su ruidosa túnica la sombra del esclavo rey de las eglogas fabulísticas.

Allá fué Esopo...

Sé también que pasaron los Samaniegos y los Iriartes; pero no me reproches, lector, si me atrevo á ofrecerte la deshilachada jerga de una fabulilla que me ha venido en mientes.

Érase un viejo león. Sus imponentes rugidos habían llenado de temor en selvas y peñascos, á las fieras y á los hombres. Ni el salvaje indigena, ni el aventurero explorador, pudieron nunca herirlo ni cautivarlo. Ágil, acometedor, noble y valiente como el primero de su raza, luchó con ella por defender la hembra, saliendo siempre victorioso, y al certero zarpazo de sus manos, había aplastado innumerables cabezas de reptiles;... pero ya era viejo...

Dormitaba una siesta como un patriarca de la selva, tendido á la entrada

de su alcázar, labrada por la mano del Supremo Artífice, en un enorme promontorio de granito. Allá en su cúspide, en el vértice de esa morada tranquila y respetable, entre las estalacmitas andaban las águilas.

De improviso, un ruido extraño hizo que el viejo felino levantase pausadamente la arrogante cabeza. Una cuitada aguililla, al pretender atrevida probar su vuelo, había caído al alcance del hocico del coloso. Remando torpe con sus alas implumes no pudo conseguir elevarse, logrando sólo neutralizar la rapidéz desu caída. Graznó irreflexiva, indómita, sañuda, oponiendo además defensivo al pacífico anciano, quien al verla, dolido y sin moverse, le habló de esta manera:

—No temas, avecilla. En contra de irritarme, duéleme tu fracaso y tu atrevimiento; has pagado tu acto temerario que bien pudo haberte costado más caro. ¿No conocistes, incauto, que no podrías volar antes de estar vestida con todo tu plumaje?

El aguililla continuaba atónita, abierto el corvo pico, despatarrada, incierta, jadeante el pelado pecho delante de su locutor.

—Sosígate y oyeme Nadie osará llegar á ti ni del cielo ni de la tierra. Lo impedirá este viejo que aún tiene bríos para defender al que cae desvalido. Ven; y haciendo esfuerzos por suavizar su ademán, levantóse, y con la diestra mano, aquella con que tantas cabezas de alimañas había triturado, empujó debilmente hacia dentro de la guarida el cuerpecillo indócil del avecilla que intentó clavar el pico en la curtida cara palmar del protector.

—¿Porqué intentas dañarme—le dijo— si no podrás? Mi cuero es duro como viejo; tu pico es aún poco fuerte. Me lastima tu ignorancia, pero tu pico, no. Espera confiado, infeliz avecilla y cuando tus alas tengan la debida firmeza, cuando tus pupilas puedan desafiar al sol, levanta el vuelo y vive, vive para tí, para los tuyos; lucha, crea, devora y ama entonces, cuando seas águila. Tú podrás sonreír al porvenir y yo me recrearé en recordar el pasado mientras la muerte no lejana llega.

Muy pronto circuló por toda la selva el acto singular del viejo león que fué motejado de chocho por los de su especie, calificado de hipócrita por los reptiles, no faltando algunos zorros astutos que le echasen en el rostro su mal disimulado apetito.

A todos respondía el buen viejo con pasmosa sencillez: rugir, aullar, silbar cuanto os venga en gana y dejadme en paz. Bien está si después de tanta fiera-za indómita he salvado á un caído que no sabe volar. ¡Pobre aguililla!

Y el noble viejo tendiase cuan largo era á la entrada de su alcázar de granito.

Pocos días después, apenas los primeros rayos de aquél sol tropical abrillantaba las verdes pampas, veíase al aguililla refocilarse ufana sobre el bruido lomo de su protector apostándose en la gruesa cabeza y en ella, entre arisque-

ces y desperezos, picotear cuidadosamente el huesoso testuz, mientras el centinela veterano, inmóvil y orgulloso fingía dormir ó dormitaba. Otras veces abriendo amenazadora las mal cubiertas alas, y alargando el engrifado cuello, asestaba tremendos picotazos á los pequeños reptiles, rompiendo con agilidad sus cuerpos débiles, antes que llegasen á dañar ó molestar al viejo de la selva.

Y así transcurrió algún tiempo, no mucho.

Un día los indigenas salvajes vieron salir en majestuoso vuelo, por la boca de la cueva, una hermosa águila condal. Era el aguililla de ayer.

El viejo rey estaba allí tendido, muerto. Por encima de su cadáver había hecho el águila su salida triunfal. ¿Llevaría en las garras algún pedazo de entraña que le arrancase al pasar?

¡Quién sabe!

A. GRINDA

Julio, 1912.

El mejor cognac que se bebe y así lo reconocen todos los inteligentes, es el de **PA-DRO-DON-CQ.**

Representante en Ayamonte. — Norberto Gómez Morlera.

Se venden dos vapores de pesca en muy buenas condiciones, y con grandes facilidades para el pago.

Informará Manuel Fernández Sousa, Muelle del Sur.—Ayamonte.

## Colegio Contemporáneo

En el pasado curso han obtenido matrículas de honor y sobresalientes, los siguientes alumnos:

D. Manuel García de Casasola y González don Manuel Quintero Toscano, don Horacio Cordero Bel, don José Marchena y Marchena, don Alberto Saavedra Cuaresma, don Francisco Barba Pérez, don Florencio Torresano Alvarez, don Serafín Zamudio Fen, don Miguel Peñuelas y Peñuelas, don Miguel Vieira Csanova, don Daniel García Carbonell, don José Infante Rodríguez, don Santiago Cortés González, don Juan Tejero Rodríguez, don José Rayón Fernández, don Luis Cordero Bel, don Antonio Duque Labrador, don Matías Martínez Cortés, don Juan Antonio Aparicio Boza, don Antonio Borrero Rebollo, don Fulgencio Castellano Arroyo, don José Manuel Domínguez Vázquez y don Juan Rodríguez Verano.

Han hecho el grado de Bachiller, los alumnos don Juan Antonio Aparicio Boza, don Francisco Angulo Casajus, don Antonio Rodríguez Gómez, don Cayetano Domínguez Sánchez y don Matías Martínez Cortés; y la Reválida del grado elemental de la carrera del Magisterio, don Antonio Borrero Rebollo y don Fulgencio Castellano Arroyo.

El resultado total de exámenes ha

de 263, que se distribuyen en la forma siguiente: 32 Premios de Honor, 92 Sobresalientes, 70 Notables y 101 Aprobados.

## EXÁMENES

Se han verificado los exámenes de fin de curso en las escuelas públicas y particulares de esta ciudad, por el señor Alcalde don Cayetano Feu, Cura párroco don Juan Aine Carbonell, don José Antonio Gómez Morales, don Antonio Pérez Silgado y don Emilio Martín Bogarín, Presidente y Vocales respectivamente de la Junta local de primera enseñanza.

Las escuelas visitadas han sido las públicas siguientes:

De niñas del primer distrito que dirige doña Margarita González, y de niños del primero, segundo y tercer distrito, dirigidas respectivamente por don Juan Adán, don Antonio Carabe y don Luis Adán; las subvencionadas de niñas, a cargo de las Hermanas de la Cruz; de niños, de don Nemesio Miranda, y de niñas de doña Josefa Ríos; las de niñas y niños del Asilo provincial y la particular de doña Remedios Pérez.

Se destaca entre todas las escuelas, denotando una labor extraordinaria, la de don Nemesio Miranda; es muy completa la instrucción y digna de mención especial, la escuela pública de niñas dirigida por doña Margarita González; muy notable la instrucción en la particular de D.<sup>a</sup> Remedios Pérez.

La escuela de niños del tercer distrito está bien, y la de niñas de las Hermanas de la Cruz muy bien en Religión y Moral.

El estado de la enseñanza en las públicas de niños del primero y segundo distrito es deficiente, porque están faltas las escuelas de maestros. En la del primer distrito, el maestro don Juan Adán se halla enfermo y tiene solicitada la sustitución, y el auxiliar está desde hace tiempo enfermo. En la del segundo distrito, no hay auxiliar desde hace mucho tiempo, y el maestro está jubilado desde el año anterior y sin sueldo desde Junio pasado.

Las de niños y niñas del Asilo provincial, se encontraron bien por la Junta, con progresos ciertos en la enseñanza desde la anterior visita.

La subvencionada de doña Josefa Ríos está deficiente, acaso porque las niñas que tiene faltan mucho a clase, como dice la profesora.

## DE TEATROS

Volvió a abrir sus puertas nuestro Teatro Circo Ibérico con cine a todo trapo. La máquina cinematográfica ha sido colocada encima de la cantina y completamente aislada de la sala de espectáculo, con la que únicamente se

comunica por la abertura suficiente hecha en el muro, para dar paso al foco. Con esta reforma se aleja todo peligro de incendio a más de ganarse una puerta más de acceso al local.

El público ha respondido, con lo que se demuestra una vez más que aquí se prefieren películas buenas y variadas, a números de variedades de bajo precio.

El miércoles reaparecieron los Hermanos Palos, siendo su trabajo ya conocido, muy aplaudido.

El jueves estuvieron en ésta el Director de la compañía cómica-dramática señor Vico y el actor de la misma señor Puigmoltó. Dichos señores estuvieron conferenciando con la empresa de nuestro Teatro, y aunque de lo que hablaron se guarda absoluta reserva (ni más ni menos que si se tratara de las negociaciones con Francia sobre Marruecos) es de suponer que tratarían del propósito de la compañía de volver a ésta por un corto número de funciones.

De desear es que así ocurra, pues con eso conoceríamos a más de las obras que en mi anterior crónica detallaba, la última producción de los Hermanos Quintero, el drama en tres actos «Maivaloca», del que tenemos las mejores referencias y que nos consta tiene en ensayo.

PREVENIDO

## DESDE LEPE

Nos dicen de Aljaraque que ha fallecido don Francisco Alemán, Damos a su familia el más sentido pésame.

—El día 13 dejó de existir a la edad de 83 años, nuestro amigo don José Camacho Prieto, empleado durante muchos años en el Ayuntamiento.

El entierro que tuvo lugar el sábado fue por la multitud que le acompañaba, la más clara manifestación de lo estimado que era por todos. Descanse en paz.

—Don Joaquín Cordero Mendoza, víctima de cruel enfermedad, falleció el día 14.

Nuestro joven amigo solo contaba 25 años de edad, habiendo sido sentido por todos los que le trataron.

Todo el pueblo acompañó a nuestro infortunado amigo hasta su última morada.

Nos hacemos partícipes del dolor que experimenta su familia.

De Huelva: Pan regresado don Cristóbal Moreno, Alcalde Presidente de este Ayuntamiento con su hijo don Antonio.

De Chiclana: De vuelta de los baños hemos tenido el gusto de saludar a don Manuel Obando.

De Ayamonte: Después de la temporada que ha pasado en dicho pueblo, se encuentra entre nosotros el joven médico don Juan Santana Muñoz. Nos alegramos de su llegada.

—También ha llegado el propietario don José Infant, que salió de ésta hace unos días, para dejar en dicho pueblo a su hija Lolita con su hermano don José.

—Hemos tenido el gusto de saludar al comerciante de Ayamonte don José Ortega.

—Con dirección para Huelva, pasó por ésta el Dr. Talegón.

El lunes 15 a las nueve de la noche, tuvo lugar el de la hija de nuestro amigo don Francisco Guzmán, imponiéndose el nombre de Francisca.

Fueron los padrinos don Francisco Vela Arroyo, médico, y su señora madre. El acto verificóse con perfecta armonía y los convidados, obsequiados espléndidamente.

A la playa denominada «Antillas», han marchado a pasar la temporada de baños la señora madre de nuestro amigo don Manuel Rodríguez, doña Rosalía Mora, con su nieta Mariquita.

—Para el mismo sitio y con igual objeto, han salido de esta don Manuel Torresano y familia.

Por la Junta local de primera enseñanza, presidida por el señor Alcalde se ha verificado la acostumbrada visita a las escuelas públicas.

EL CORRESPONSAL

Lepe, 17 Julio 1912.

## Cognac Jiménez.-MOGUER

España y Portugal

### EL BOYCOTTAGE

Está visto que no ganamos para disgustos. Cerradas las Cortes y cuando nos disponíamos a pasar un verano tranquilo, no teniendo que aguantar los desplantes de Soriano, las latas de Rodríguez Sampedro y las acometidas de la conjura monárquica-romañista, nos vemos por arte de birlibirloque, metidos de hoz y coez, en un espeluznante incidente, con la flamante república, nuestra vecina. Con nuestros queridos hermanos (que por algo son de la familia) tan quisquillosos y pendencieros.

De todos es sabido el motivo de las actuales diferencias con nuestros vecinos que no hubiera dado lugar sino a unas cuantas notas cruzadas entre las respectivas Cancillerías, si el Embajador de Portugal en Madrid, saliendo de la costumbre general establecida, no hubiera redactado una nota oficiosa dándole a la prensa en ambos países. Nuestro Gobierno, sorprendido por tan insólito proceder, se ha quejado al de Portugal y se ha armado un tiberio que arde en un candil.

La prensa portuguesa, muy principalmente la de Lisboa, viene desde hace días completamente hispanófoba insultando al pueblo español con los más denigrantes calificativos y creando una atmósfera que ya, ya.

Pero señor, ¿de seguir así, adónde vamos a parar?

No se exalten nuestros vecinos y dejemos la cosa en paz; tranquilícense y dejen á los respectivos Gobiernos que dilucidén sus diferencias, apenas sin importancia, y en breve quedarán solucionadas para bien de los dos pueblos.

Es altamente ridículo pensar en declarar el boycottage á los productos españoles, como ya lo ha intentado nada menos que la Cámara Oficial de Comercio de Lisboa, y piensen en las graves consecuencias que medidas de tal importancia habrían de acarrear.

¿Es que ya no han quedado en Lisboa hombres prudentes y reflexivos?

MIL HOMES

## Notas de la semana

El domingo llegaron á nuestro pueblo procedentes de Huelva, el Jefe de la Tabacalera don Arturo Fernández Encinilla y don Rafael Vázquez del Cid, girando una visita de inspección.

De paso para Montegordo donde veranea, estuvo entre nosotros el director de las minas de San Miguel, acompañado de su familia.

El niño Manuel López Martín, fue curado en la farmacia del señor Santana por el facultativo señor Ajuria, de una herida en la región frontal producida por la caída desde una escalera en su domicilio.

Regresó de Huelva y de la almadra de Las Torres en el vapor «Manolito», don José Pérez Barroso.

Tenemos el gusto de participar á nuestros lectores, que desde este número colabora en nuestro semanario, el Comandante de Marina de este Puerto, don Enrique López Perea.

Se encuentra más aliviado de su enfermedad nuestro amigo don Isidro Garcés Macías.

Después de su rápido viaje á Huelva se encuentra otra vez entre nosotros, hospedándose en el Hotel de la Campana, el dentista de aquella población Dr. Talegón.

La comisión liquidadora de los bienes de la sociedad Navarro Hermanos se ocupa en ultimar el inventario de los tejidos, después de lo cual se fijará día para su venta en subasta pública, así como de las cajas de sardinas en anchoas.

Los que puedan estar interesados en la adquisición de estos bienes, deberán dirigirse á alguno de los individuos de la junta que son: don Emilio M. Bogarín, don Ramón Delgado Pérez, don Francisco Rodríguez Rogado, don Francisco Reyes Sousa y don Miguel Jesús.

Regresaron de Huelva el Juez de

Instrucción don Rafael Laraña, don Carlos Navarro y don Antonio Feu Barroso.

Llamado por su Gobierno ha marchado á Lisboa el cónsul de Portugal en nuestro pueblo, don Benito Alpoim.

Con motivo de las fiestas del Carmen en Isla Cristina, fueron muchas las familias que de esta marcharon al vecino pueblo.

Marchó á Sevilla don Prudencio Pallares García.

El día 16 festividad de Ntra. Señora del Carmen, celebraron sus días la señora Iserte de Rodríguez y las señoritas de Hidalgo, Góngora, González-Sáenz, Jiménez-Alfaro, Vargas y Martín Gómez.

Hemos tenido el gusto de saludar á don Andrés Velasco Parra y á don Francisco Conejo, de Cartaya.

A consecuencia de pequeños alborotos promovidos en la almadra de La Cinta, han marchado para su real don José Pérez Barroso, don Pedro Gutiérrez Feu y don Manuel Vázquez Barroso.

Para asuntos de la barra han llegado de Huelva, el Jefe de Obras Públicas don Delfín Fernández de la Vega, el Ayudante de Ingeniero señor Galea y el Sobrestante señor Parente.

Ha sido muy comentado favorablemente el artículo que en «La Provincia» del miércoles publica don Francisco Muñoz Pérez, en el que con tanto interés estudia y analiza el desenvolvimiento de esta región, abogando por la unión estrecha y cordial entre ella y la capital.

Otra vez nuestra gratitud á «La Provincia», y á su director señor Muñoz Pérez.

Leemos en «O Seculo»:

«Boycottage dos productos hespanhoes.—Villa Real de Santo Antonio. O Sr. J. A. Socorro com tipografia e fabrica de carimbos de borracha n'esta vila, mandou suspender una remessa de maquinas que tinha encomendado a Hespanha e pediu nota dos preços das mesmas a una casa de Lisboa».

El único comentario que ponemos á este telegrama es que felicitamos á la casa española por no servir el pedido del tal Sr. J. A. Socorro.

### Del ferrocarril

El día 13 recibió nuestro Alcalde don Cayetano Feu, el siguiente telegrama:

«El expediente del ferrocarril se encuentra en el Negociado de Tráfico, cuyo Jefe señor Agurri me asegura despacharlo martes, pasando seguidamente al Consejo de Obras Públicas para último trámite anunciándose deseguida la subasta.—Alonso».

También se ha recibido otro telegrama del Gobernador concebido en pare-

cidos términos, con lo cual se demuestra que el expediente no sólo va caminando, sino que camina con urgencia hasta el último trámite.

Salió para Dos Hermanas á visitar á su hijo don Ramón, doña Vicenta Carro y su hija Vicentita.

Se ha establecido entre nosotros para ejercer su profesión, el joven médico don Juan Pérez Pastor.

Ha marchado para Sarrión (Ternel), el profesor de la escuela de S. Francisco don Luis Adán, y para Gea (Ternel), el de la escuela de la Merced don Juan Adán, diciéndonos este último que á consecuencia de su estado delicado de salud no ha podido despedirse de sus amistades como hubiera deseado.

Se encuentra bastante mejorada de su dolencia doña Francisca Feu Casanova, madre de nuestro Director.

Hemos tenido el gusto de saludar en ésta á nuestro paisano don Crescencio Olias, que pasará varios días entre nosotros.

Procedentes de Lepe se encuentran entre nosotros la madre del farmacéutico don Fabián Santana y su hermana Rosita.

Marchó para Almería después de pasar varios días en Ayamonte é Isla Cristina, el almacenista de salazones de aquella plaza, don Juan Fernández Aponle.

Se están recogiendo firmas para presentar al Ayuntamiento una solicitud sobre higiene y mejoramiento del alcantarillado.

Regresaron de Huelva don José García Cespedes y don Pablo Ojeda.

Se encuentra entre nosotros el fabricante de conservas de Portimao don Antonio Feu Marchena.

Hemos tenido el gusto de saludar en ésta á don Manuel Millán, gerente de la casa armadora de Cádiz Antonio Millán.

Se encuentra restablecido de la dolencia que le retuvo varios días en cama, don José Hidalgo Machado.

Fue detenida por haber promovido un fuerte escándalo á la una de la madrugada, Pura Florencio Pérez.

## Pesca de la semana

La pesca ha sido escasa, pero en los últimos días de la semana se ha anunciado más abundancia, pescándose el jueves y viernes alguna mayor cantidad, aunque siempre mezcladas en jureles.

Las botas cogidas en estos días han sido las siguientes:

Vázquez y Márquez, 13.  
Feria y Olias, 14.  
Pedro Gutiérrez, 12.  
Feu Hermanos, 8.  
Pérez Hermanos, 19.  
Total, 66.

Aunque ha sido poca la venta, podemos decir que el precio de la bota ha fluctuado entre 35 á 40 duros, esperándose que este precio baje porque las tarrafas portuguesas han acusado pesca en las costas de Cuarteira y Albufeira y habrán de concurrir á la lota de Villa Real.

A pesar de estar en plena temporada de atún, todas las fábricas de conservas trabajan sardinas.

**ATUN.**— Los augurios de los inteligentes respecto á la temporada que sería buena, se van desvaneciendo á consecuencia del fuerte viento reinante durante la presente semana, contrario de todo punto para la pesca de nuestras almadrabas, que exceptuando La Regente que ha tenido dos días de relativa abundancia, las demás de nuestras costas se han contentado con pescado blanco.

## DE CARTAYA

Se encuentra entre nosotros el joven oficial del arma de Infantería don Francisco García Iniesta.

— Llegó de «La Guijarrosa» el industrial don Aurelio Sánchez Zambrano.

— Procedente de Sevilla, ha llegado á ésta el arquitecto don Nicolás Robles Gómez, para levantar planos sobre edificios dedicados á fábricas y bodegas.

También se encuentra entre nosotros procedente de Huelva, el Subdelegado de la Compañía de Seguros «La Unión», nuestro buen amigo don Valentín Acebal.

Ayer se declaró un voraz incendio en la casa del vecino de esta villa don Manuel Pérez Ramos, corredor de comercio, el cual la destruyó casi por completo, siendo las pérdidas de bastante consideración. Según noticias, se encuentra asegurada.

— Se halla ligeramente indispuerto, el joven alumno de la Academia de Infantería de Toledo, don Aurelio Ferriol Pérez, que ha venido á esta villa á pasar unos días con su familia. Deseamos su mejoría.

— Hállase gravemente enferma, la hija de nuestro buen amigo don Angel Mora Pérez. Deseamos de veras su mejoría completa.

— También se encuentra gravemente enferma, la esposa de nuestro amigo don Celestino Jaldón. Lo sentimos y deseamos su restablecimiento.

— Con objeto de ver á su hija Gracia que se halla bastante delicada de salud, ha salido para Lepe el Secretario de es Ayuntamiento don Juan Redondo Galán.

— El día 15 del actual, tuvo lugar el exámen de niños y niñas de los colegios de esta villa, habiendo quedado la Junta local de enseñanza completamente

satisfecha de la instrucción dada á los mismos. Dicha Junta felicitó á los maestros y maestras, por el celo desplegado en pró de la enseñanza, y concedió un voto de gracias á la profesora doña Isabel Real Cascajo, por haberse distinguido principalmente, en la instrucción dada á sus alumnas.

EL CORRESPONSAL

18 Julio 1912.

## Comisión de Festejos

La Comisión de Festejos de este Ayuntamiento, con el fin de dar mayor esplendor á las fiestas de Ntra. Sra. de las Angustias, ha iniciado una suscripción entre los comerciantes é industriales de esta plaza con el resultado siguiente hasta el día de ayer:

	PESETAS
D. Ramón Delgado Pérez. . . . .	25
» Juan Estévez Vázquez. . . . .	15
» Ismael González . . . . .	50
» Norberto Gómez. . . . .	30
» José González Márquez . . . . .	10
D.ª M.ª Ponce, Vda. Alvarez. . . . .	10
Sr. Conserje C. Republicano . . . . .	10
D. José Olias Campa . . . . .	15
» Manuel Rodrigues Feria . . . . .	15
» Manuel Vélez Arenas . . . . .	15
» La Empresa de Consumos . . . . .	25
Total. . . . .	220

(Se continuará)

En los números sucesivos publicaremos el resultado que se obtenga en la continuación de las gestiones por la Comisión de Festejos

## Agencia Escalera

Transportes. Consignaciones, Aduanas.

VIGO

Se venden de 900 á 1 000 eucalip-tus en la finca denominada «El Prado», sita en el kilómetro 38 de la carretera de Gibraleón á Ayamonte.

Darán razón en la citada finca, ó en Ayamonte calle Merced núm. 40.

## Información de Isla Cristina

### De Jueves á Jueves

#### De Teatro

Continúa actuando con el mismo éxito en este Salón Victoria, la compañía comico-dramática que dirige el primer actor don José Vico.

#### Bautizo

El domingo 14, fué bautizada la primera hija de nuestro particular amigo don Augusto Martín Quintana y doña Eduvigis Llovell Mantell, siendo apa-

drinada por don Antonio Llovell y su hija Manuela.

A la neófito se le impusieron los nombres de Maria Josefa de los Dolores Augusta.

La distinguida concurrencia fué obsequiada espléndidamente con pastas, licores y habanos.

#### Los que nos visitan

Hace unos días llegó en su automóvil, el conocido Ingeniero Industrial don José Ochoa Parias, acompañado de nuestro particular amigo de Huelva don Fernando de la Vega.

— También, y con motivo de la velada de Ntra. Sra. del Carmen, ha estado entre nosotros el fabricante de conservas de Vigo, don Mauro Alonso.

— De Ayamonte y con igual motivo, nos han visitado muchas familias y amigos, entre los que recordamos á don Vicente Iñiguez, don Antonio Gutiérrez Suárez, don José Campillo y don José Barberi.

El sexo bello estuvo brillantemente representado por distinguidas señoras y señoritas ayamontinas.

#### La velada del Carmen

Como en años anteriores, se han celebrado las fiestas de Ntra. Sra. del Carmen, costeadas por la Hermandad de Marineros.

El día 16 se cantó la misa á toda orquesta, del maestro compositor don Francisco Fernández de la Vega, para tres voces y coro ejecutada por los conocidos jóvenes orfeonistas de esta localidad, cuyo conjunto de instrumentación y voces resultó muy bien, poniendo una vez más de relieve las dotes que como compositor y director posee el maestro Cervantes.

La oración sagrada estuvo á cargo del párroco de esta Iglesia don Salvador Sánchez Palomo.

Invitados por el Hermano Mayor don Aurelio Columé Rodríguez, asistieron en corporación el Ayuntamiento y otras autoridades.

En las noches del 15 y 16, estuvieron concurrendosísimos los paseos públicos, especialmente la Plaza de la Constitución, donde amenizó las veladas una banda de música de Loute (Portugal), ejecutando piezas escogidas, mereciendo elogios y aplausos.

Ambas noches estuvo muy animada la rifa de objetos donados á la Hermandad, habiendo alcanzado la recaudación, según nuestros informes, á la suma de 1.250 pesetas.

Por iniciativa de varios jóvenes, se improvisaron dos bailes que tuvieron lugar en un espacioso salón y á los que concurrieron muchas distinguidas señoras y señoritas de esta y de Ayamonte, haciendo breves y gratas las horas transcurridas.

A. GRINDA

18 Julio 1912.

IMP. JOSE HIDALGO. — AYAMONTE

**JUAN MARTIN CABET**

FABRICA DE SALAZONES  
Y CONSERVAS

Marca **LA PRIMER**  
**ISLA CRISTINA**

\*\*\*EL COLMADO\*\*\*  
CASA DE COMIDAS

MANUEL PEREZ RAMIREZ

Se sirven cubiertos desde dos reales en adelante  
Abonos diarios desde cinco reales

PLATOS VARIADOS GRAN ESMERO  
Mercado 3—Isla Cristina

**J. ZAMORANO**

Fábrica de  
Salazones y  
Conservas de  
Pescados

en Isla Cristina (Huelva) y Rota (Cádiz)

\*\*\* ISLA CRISTINA \*\*\*

**Francisco Cruz Ferrer**

EMIR, 13.—ALMERIA.

Consignaciones, Representaciones y Transportes

Esta casa recibe consignaciones para la venta en comisión de toda clase de SALAZONES y CONSERVAS, obteniendo inmejorables precios, con muy económicos gastos.

**FRANCISCO FRIGOLET ANDRADE**

**GRAN RESTAURANT**

SE SIRVEN BANQUETES Y CUBIERTOS Á DOMICILIO  
VINOS DE TODAS LAS MARCAS  
PRECIOS MÓDICOS

Cristóbal Colón y Plaza de la Constitución  
**AYAMONTE**

**PEDRO FIGUEROE**

Salazones y Conservas

**ISLA CRISTINA**

**Baixeras y Fortis**

—Consignatarios de Salazones y Conservas—  
**TARRAGONA**

**ADELL Y BARCELÓ**

CONSIGNATARIOS DE SALAZONES  
Y CONSERVAS.

**VINABOX**

**P. Civil Trullàs, S. en C.**

**CONSIGNATARIO**

— de toda clase de Salazones —

Almacenes: Rech. 49 y 51 | Telegramas y Telefonemas.  
y Borne Viejo, 25. | Civilaimar.

**BARCELONA**

**LA CAMPANA**

DULCES, FONDASTS, PASTELES,  
BIZCOCHOS, GALLETAS Y LICORES

Se confeccionan platos compuestos y ramilletes.

Grandes novedades. ———— Objetos para regalos.

**FRANCISCO SEGURA**

Cristobal Colón, 14 y 15.—AYAMONTE

**CASIMIRO CABALLERO**

Almacén de Drogas.—Productos Químicos y Farmacéuticos.—Pinturas.—Barnices.—Brochas.—Perfumería.—Ortopedia.—Especialidades Farmacéuticas.

Farmacia y Laboratorio Químico.—Preparación de sueros artificiales y Soluciones esterilizadas inyectables.

Emulsión **CABALLERO**.

Análisis de sustancias alimenticias y productos patológicos.

Sagasta, 5—HUELVA—Concepción, 8

**GRAN ESTABLECIMIENTO**

de Librería, Papelería y Artículos de Escritorio

\*\*\* PINTURA Y DIBUJO \*\*\*

Activo servicio de todas las novedades literarias y científicas.

Hay siempre existencias en novelas francesas é inglesas, Diccionarios y Gramáticas de todos los idiomas principales, Edición propia de más de 60 postales de vistas de Huelva, Palos, Río-Tinto, La Rábida y Niebla. Pídanse precios al por mayor.

Completo surtido en libros de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> enseñanza y Material Escolar de las mejores casas nacionales y extranjeras, Pídanse catálogos. Grandes descuentos en ventas, al contado y por mayor.

**Rogelio Buendía Abr u**

15, Concepción 15.—HUELVA.

**ANTONIO RODÉS**  
SASTRE

**CONFECCIÓN ESMERADA**  
CASTELAR, 3.—HUELVA.

Recomendamos los productos de la  
**Droguería de Nicolás Gómez**

Perfumería marca E S A  
con certificado de origen

Agua Colonia, frasco tamaño grande . 1,50 Ptas.  
Ron quina, frasco elegante. . . . . 1,50 »  
Licor del Polo, frasco tamaño corriente. 0,75 »  
Alcohol para quemar, clase extra litro . 1,00 »

Despacho: Cristóbal Colón, 31.—AYAMONTE

**CASA GONZÁLEZ**

**GRAN BAZAR DE NOVEDADES**  
CRISTÓBAL COLÓN, 1 Y LUSITANIA, 16  
**AYAMONTE**

**TEJIDOS NACIONALES Y EXTRANJEROS**

Mercería, Pasamanería, Bisutería, Artículos de Viaje, Confecciones, Útiles de Escritorio, Juguetes finos, Objetos de Plata, Bronce y Porcelana. Especialidad en artículos propios para regalos

**PLATA MENESES**

ÚNICO DEPÓSITO PARA AYAMONTE Y SU PARTIDO  
Objetos de utilidad y adorno de gran fantasía  
COMPLETO SURTIDO EN OBJETOS PARA EL CULTO

**V. SALINAS SEMPERE**

Consignatario de buques.—Despacho de Aduanas.—Almacén de Salazones.—Comisiones, Tránsitos y Consignaciones.

Telegramas SALINAS.

**ALICANTE**

**FEU HERMANOS**

**FÁBRICA DE CONSERVAS**

En Ayamonte, Terrón (Lepe) y Olhao  
y Portimao (Portugal)

**PEREZ HERMANOS**

**Fábrica de Conservas, Salazones**

—Y GUANOS DE PESCADOS—

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza y en la Onubo-Extremeña de Huelva, y MEDALLA DE BRONCE en la Universal de Barcelona.

**NORBERTO GÓMEZ**

DOCTOR PULIDO, 2.—AYAMONTE

**Comisiones y Representaciones**

DEPOSITO DE MAQUINAS DE **SINGER**  
COSER

**Morrison, Domínguez y Comp.<sup>a</sup>**

Villarreal, AYAMONTE, Isla Cristina

ESTAÑO, PLOMO, HOJALAT, ALGODONES,  
PUNTILLAS, ARCOS, LAMBRES  
CARBUROS, CEMENTOS, HIERROS, ACEROS  
Y HERRAMIENTAS

Fundición de Hierro y Bronce en Huelva

**Juan Fernandez Aponte**

FÁBRICA DE ANCHOAS DE BOQUERON

EN

ALMERIA, BALERMA Y ROQUETAS

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

DE

SALAZONES Y CONSERVAS

Despacho: Princesa, 1.º ALMERÍA

**López Oller y Martín Cordero**  
**Y COMPAÑÍA**

**AYAMONTE, HUELVA**

METALES, PLOMOS EN LINGOTES, TUBOS  
Y PLANCHAS

ESTAÑOS EN BARRAS, CARBURO

DE CALCIO, HOJA DE LATA

ZINC, HIERRO Y OBJETOS DE FUNDICIÓN

**SUCURSALES**

Isla Cristina y Villarreal de Santo Antonio

**FABRICA**  
**DE SALAZONES**

**Antonio Reyes Rasco**

ATUN SALADO, MOJAMAS, SARDINAS PENSADAS

**AYAMONTE, HUELVA**

**PLUMAS** Mallat, Humboldt, Zig-Zag,  
Progreso, Corona, Punto doble para cabeceras.  
Iberica, etc. etc —De venta: Imp. de Hidalgo.

**ERNESTO GARCIA**  
 Constructor de vapores de pesca **VIGO**

**BAZAR BAUTISTA**  
 de Viuda de Juan Bautista Rubio  
**ISLA CRISTINA**

Calzados. Ferretería. Bisutería. Armas de fuego  
 Quincalla. Artículos de Sport. Tejidos é  
 Instrumentos de cuerda  
 Inmenso surtido en artículos para regalos

**ANGEL ÁLVAREZ**

**PAPEL Y OBJETOS DE ESCRITORIOS**  
 Libros y útiles de primera enseñanza—Postales—Máquinas  
 de escribir y accesorios.  
 Se admiten encargos de libros é impresos.  
 San Diego, 10.—AYAMONTE

**José Ceureiro Bendamia S. en C.**

CONSERVAS Y SALAZONES

**LA CORUÑA**

Se compran aceite de sardinas, sardinas prensadas  
 y atún en conserva.

**Establecimiento de Efectos para la Pesca**  
 Y ALMACEN DE MADERAS

**MIGUEL VALDÉS**

**Cervantes, 2 y González de Aguilar, 8**  
**AYAMONTE**

Redes é hilos para artes de Tarrafas, Jábegas, Parejas, Al-  
 madrabas de sardinas y cuantos sean útiles á la pesca.—Ca-  
 bos de cañamo, Abacá y Esparto de todos gruesos, Palangres  
 y Brazoladas.—Brazolis, Anzuelos, Píolas para Almadra-  
 bas de Atún, Cabos de retenidas para Tarrafas. Cuerdas y  
 has de pita y esparto extra.

FONDA DE LA CAMPANA  
 DE  
**LUIS FERIA**  
 — Cristóbal Colón, 13 y 15 —  
 AYAMONTE

**Hijos de José María Cerdán**

**AGUILAS**

Casa receptora de conservas, sar-  
 dinas prensadas y demás pesca sa-  
 lada.

Exportación de alquitrán vegetal.

**Trinidad Aveiro Pereira**  
 AYAMONTE  
 Representante de los acreditados vi-  
 ñeros y vinagres de don Antonio Andrade  
 de Bollulos del Condado.  
 Se recomiendan especialmente los vi-  
 ñagres para escabeches.

**GRAN FONDA**

**de la Viuda de Manuel Diaz**

Esmerado servicio  
 y precios económicos.

**ZAMORA 18 AYAMONTE**

**Laureano Sousa S. en C.**

Gran establecimiento de tejidos nacionales y extranjeros.  
 Inmenso surtido en objetos de lujo y fantasia.  
 Concepcion, 17.—HUELVA

**GRAN CAFE** ALEGRIA DE LOS  
 REYES

**de Francisco Alvarez Santos**

— BILLARES —  
 BEBIDAS DE TODAS CLASES  
 ISLA CRISTINA

**JOSÉ NIETO ASENSIO**

CARMEN, 73-81

**CARTAGENA**

ALMACEN DE COLONIALES, BACALAO,  
 HARINAS Y CEREALES  
 RECEPTOR DE SARDINAS PRENSADAS  
 CONSERVAS Y TODA CLASE DE PESCA SALADA

**Papel** especial para escribir á **Maquina**  
 PIDANSE CASA HIDALGO—IMPRESA